



JÓNSVAKA
MIDSUMMER FESTIVAL

24.-27. júní

www.jonsvaka.is

Kort / Map

- Hafnarhúsið 1
/ Reykjavík art museum 2
Havari 2
Nasa 3
Austurvöllur 4
Hitt húsið 5
Hressó 6
Hjartatorg 7
Crýmó Gallerí 8
Nýlistasafnið (Nýló) 9



Efnisyfirlit / Index

- bls.1** **Kort**
/Map of festival area
- bls.3** **Ávarp frá stjórnanda**
/ Festival director's address
- bls.5** **Miðar og almennar upplýsingar**
/ Tickets & basic info
- bls.6** **Aðstandendur Jónsvöku**
/ Festival team
- bls.7** **Dagskrá**
/ Program
- bls.11** **Hljómsveitir**
/ Bands
- bls.20** **Svið- og myndlistarmenn**
/ Visual- and performing artists
- bls.27** **Hönnuðir**
/ Designers

Jónsvaka í Reykjavík, 24.-27.júní

Kæri lesandi,

Það voru þónokkrar ástæður fyrir því að ákveðið var að efna til listahátíðar í miðbæ Reykjavíkur sumarið 2010. Meðal annars var það illa nýttur sumartími undanfarinna ára- eini tíminn þar sem Íslendingar geta verið úti í ágætis veðri -, skortur á allsherjar listahátíðum þar sem ekki er gert upp á milli listgreina, skortur á stökkpöllum fyrir unga listamenn og það að lítil sem engin hefð hefur skapast fyrir því að halda halda upp á lengstu daga ársins, Jónsmessuna, á Íslandi eins og er venjan víða annarsstaðar. Því var ákveðið að blása til nýrrar hátíðar, Jónsvöku, þar sem boðið yrði upp á það besta sem er að gerast í íslenski list; sviðs- og myndlist, hönnun, tónlist og allt þar á milli. Undirbúningur hófst í lok síðasta árs og mikið af góðu fólki hefur hjálpað til undanfarnar vikur og mánuði og á skilið þakkir fyrir.

Við biðjum þig um að skoða vel bæklinginn og lesa um listviðburði hátíðarinnar - sem eru eins mismunandi og þeir eru margir - og endilega að reyna að sjá sem flest og kynnast nýjum listamönnum!

F.h. skipulagshóps hátíðarinnar segi ég: góða skemmtun!

-Hildur Maral Hamíðsdóttir

stjórnandi Jónsvöku.

Sérstakar þakkir til þeirra fjölmargra aðila sem hafa hjálpað til við undirbúning og framkvæmd hátíðarinnar og sýnt okkur stuðning í orði og verki.

Reykjavík Midsummer Festival, 24th – 27th of June

Dear reader,

There were several reasons why the decision of holding an art festival in downtown Reykjavík in the summer of 2010 was made. Partly it was the lack of past happenings in the summertime – the only period where Icelanders can actually be outside in nice weather -, a lack of art festivals without a focus on a specific art genre, the lack of platforms for young artists, and the fact that no tradition had arisen for celebrating the longest lasting period of year, Midsummer Night. So, we decided to organize a new festival, Jónsvaka / Midsummer Festival, that would display the crème de la crème of Icelandic art; visual and performing arts, design, music and everything between. Preparations for the festival started late last year and we have many people to thank for their support and help throughout the process.

We hope that you carefully read the programme and check out the many miscellaneous events and artists of the festival.

On behalf of the Jónsvaka team; have fun!

-Hildur Marat Hamíðsdóttir

festival director.

Special thanks to the many people who made the festival possible.

Miðar og almennar upplýsingar / Tickets and basic info

Miðar og almennar upplýsingar
Aðgangur á listviðburði Jónsvöku er öllum opin og ókeypis. Athugið að miðasala á tónleikadagskrá Nasa fer fram í Hinu Húsinu og á www.midi.is og svo við hurð á Nasa fyrir einstaka kvöld. Armband á þrjú kvöld er á 2.900 kr. og veitir afslátt af mat og drykk á Hressó, bar hátíðarinnar, en miði á eitt kvöld er á 1.500 kr. Hitt Húsið er upplýsingamiðstöð hátíðarinnar og fer afhending armbanda jafnframt fram þar á opnunartíma, en hann er sem hér segir:

Mánudagur 09:00 - 17:00

Þriðjudagur 09:00 - 22:00

Miðvikudagur 09:00 - 17:00

Fimmtudagur 09:00 - 17:00

Föstudagur 09:00 - 17:00

Laugardagur 12:00 - 18:00

Flettið fyrir dagskrá og svo upplýsingar um hvern listamann/verk. Nánari upplýsingar má finna á www.jonsvaka.is

/ Tickets and basic info

The program of Jónsvaka / Midsummer Festival is free and open for all. Please note that ticket sale for the music program at Nasa is at Hitt Húsið and on www.midi.is, and solo night tickets will be sold at Nasa. A festival bracelet for three nights is 2.900 ISK and gives the owner a discount of food and drinks at Hressó, the festival bar, but a single night ticket is 1.500 ISK. Hitt Húsið is the festival's information station and bracelet pickup. It is open as follows:

Monday 09:00 - 17:00

Tuesday 09:00 - 22:00

Wednesday 09:00 - 17:00

Thursday 09:00 - 17:00

Friday 09:00 - 17:00

Saturday 12:00 - 18:00

Turn the page for the program and then information on every artist/performance. More info on www.jonsvaka.is

Skipulagshópur Jónsvöku / Organizers

Almenn umsjón / Management:

Arna Ýr Sævarsdóttir, Ásgerður Gunnarsdóttir, Daníel Auðunsson, Leifur Björnsson, Harpa Fönn Sigurjónsdóttir, Hildur Maral Hamíðsdóttir, Margrét Áskelsdóttir

Hönnuður / Designer:

Benjamín M. Stacey
(www.benjaminstacey.com)

Umsjón með hönnun / Design program supervisors:

PopUp Verzlun / PopUp Store
(Elva Dögg Árnadóttir og Þórey Björk Halldórsdóttir)

Önnur umsjón / Other:

Daniela Valentino, Eldar Ástþórsson, Karina Hanney, Sólveig Ása Tryggvadóttir, Sigurður K. Kristinsson

Pennar / Writers

Bergsveinn Þórsson, Elín Þórhallsdóttir, Heiða Björk Árnadóttir, Shauna Laurel Jones

Ljósmyndarar / Photographers

Edda Björnsdóttir, Einar Jónsson, Ernir Eyjólfsson, Heiðar Kristjánsson, Hjálmar Guðmundsson, Linda Ósk Árnadóttir, Magnús Andersen, Óskar Hallgrímsson, Snorri Hertervig, Tumi Árnason, Þorbjörn Þorgeirsson, Þorsteinn Cameron

Kvikmyndatökumenn / Cameramen

Hákon Pálsson, Kristín Helga Karlsdóttir

Jónsvaka er styrkt af Evrópu Ungu Fólksins og Reykjavíkurborg og nýtur sérstaks stuðnings Rásar 2, Vífilfells og Hressó. Auk þess eru sérstakir samstarfsaðilar Hitt Húsið, Havarí, Útúrdúr, Listasafn Reykjavíkur, Crymo, og Nýlistasafnið.

/ Jónsvaka / Midsummer Festival is sponsored by Youth in Action and Reykjavík City and special supporters are Rás 2, Vífilfell and Hressó. A special cooperation is between the festival and Hitt Húsið, Havarí, Útúrdúr, Reykjavík Art Museum, Crymo, and Nýlistasafnið.

Dagskrá / Program

Fimmtudagur 24.júní / Thursday 24th June

Hitt-húsið.

15:00

Opnunarhóf Jónsvöku,
lífandi tónlist, gjörningur
og léttar veitingar
/ Festival opening, live
music, performance and
light refreshments

15:00 - 17:00

Sýningar
/ Exhibitions:
It's like living
Svo á jörðu sem á himni
Sýning Júníusar Meyvant

Hjartagarður.

Study nr.1
Maggi Noem

Nasa.

Rásar 2 kvöld
/ Channel 2 night

Húsið opnar 21:00
Doors open 21:00

Útidúr

Árstíðir

Rökkurró

Ólafur Arnalds

Sin Fang

Hjálmar

Austurvöllur.

17:00 - 18:00

Götulistinn

Hafnarhúsið.

/ Reykjavík art
Museum.

20:00 - 21:00

Tískusýning
Jónsvöku &
PopUp Verzlun
/ PopUp Fashion Show

21:00 - 22:00

Parabólur
/ The Parabolur
Performance Project

Hér og þar / Around Reykjavík

Jónsmessuvofurnar

You afraid of Big
Brother? Remember his
little sister°

Föstudagur 25.júní

/ Friday 25th June

Hitt-húsið.

13:00 - 17:00

Sýningar

/ Exhibitions:

It's like living

Svo á jörðu sem á himni

Sýning Jóniusar Meyvant

Austurvöllur.

17:00 - 18:00

Götulistinn

Nasa.

Húsið opnar 22:00

/ Doors open 22:00

Foreign Monkeys

For a Minor Reflection

Mammút

Agent Fresco

Ensími

Seabear

Havarí

17:00

For a Minor Reflection

Hjartagarður.

Study nr.1

Maggi Noem

Hér og þar

/ Around

Reykjavík

Jónsmessuvofurnar

You afraid of Big

Brother? Remember his

little sister

Laugardagur 26.júní

/ Saturday 26th June

Hitt-húsið.

13:00 – 13:20

Danseðlið er lífsfylleri

15:00 – 15:20

Danseðlið er lífsfylleri

16:45 – 17:05

Danseðlið er lífsfylleri

12:00 – 18:00

Sýningar

/ Exhibitions:

It's like living

Svo á jörðu sem á himni

Sýning Júníusar Meyvant

Havari.

17:00 – 18:00

Tónar nútímans

Austurvöllur.

14:00 – 20:00

Drowing Room

/ B-tower

17:30 – 19:00

Götulistinn

Hjartagarður.

Study nr.1

Maggi Noem

13:00 – 15:30

Götuupplestur

Nýlistasafn.

18:00 – 18:30

Práðarhaft

19:00 – 19:30

ListMessa

Nasa.

Húsið opnar 22:30

/ Doors open 22:30

Hudson Wayne

Sudden Weather Change

Kimono

Hjaltalín

Bloodgroup

Crymo.

14:00 – 14:30

NEI

15:30 – 16:00

NEI

Hér og þar.

/ Around

Reykjavík.

Jónsmessuvofurnar

You afraid of Big

Brother? Remember his

little sister

Hafnarhúsið.
/ Reykjavík Art
Museum.

13:00 – 17:00

PopUp Verzlun
/ PopUp Store

14:00

Leiðsögumaður
/ Guided tour

15:00

Leiðsögumaður
/ Guided tour

16:00

Leiðsögumaður
/ Guided tour

Sunnudagur 27. júní

/ Sunday, 27th June

Hafnarhús
/ Reykjavík Art
Museum

13:00 – 16:00,

PopUp Verzlun
/ PopUp Store

Nýlistasafn

14:00 – 14:30

Kyrrja

15:00 – 15:45

Sálir bera engin nöfn

16:00 – 17:00

The Weird Girls Project

Hjartagarður

Study nr.1
Maggi Noem

15:00

Lokahóf hátíðarinnar,
flóamarkaður og lifandi
tónlist (ef veður leyfir!)
/ Festival closing party,
flea market and live
music

(if the weather's ok!)

Hér og þar í
miðborginni
/ Around
Reykjavík

Jónsmessuvofurnar

You afraid of Big
Brother??

Remember his little
sister!

Hljómsveitir / Bands

Agent Fresco

Agent Fresco unnu Músíktíðindi-
nir árið 2008 eftir að hafa aðeins
spilað saman í nokkrar vikur.

Þeir gáfu út EP-plötu sama ár og
fengu Kraumsverðlaunin fyrir hana
jafnframt því að hljóta viðurken-
ningu sem bjartasta vonin á Íslensku
tónlistarverðlaununum. Agent Fresco
eru þekktir fyrir gríðarlega kraftmikla
sviðsframkomu og eru þessa dagana
að vinna að sinni fyrstu breiðskífu
sem mikil eftirvænting er eftir.

/ Formed in 2008 for the Icelandic
Battle of the bands and winning,
Agent Fresco consists of four overtly
skilled musicians who have received
attention for their complex songwrit-
ing with frequent rhythm changes
and killer live performances.

Árstíðir

Hljómsveitin Árstíðir leikur angur-
væra og þjóðlagaskotna tónlist, en
þó er drifkrafturinn skammt undan
þegar við á og gætir þá áhrifa víða
að. Hljóðfæraskipan bandins er með
óhefðbundnu sniði, en það saman-
stendur af þremur kassagíturum,
píanói, sellói og fiðlu – auk þess sem
allir meðlimir bandsins syngja.

/ Aside from Árstíðir's trademark vo-
cal harmonies, it is their instrumen-
tation which sets their sound apart,
effusing a warm tide of resonant
acoustic and baritone guitars, virtuo-
sic piano, and melismatic strings.
The result is an unusually wide
sound spectra, further emphasized
by the impressive vocal range of all
six members.



Bloodgroup

Eftir að hafa vakið athygli fyrir grípandi melódíur sem fengu jafnvel hina harðsvírustu metalhousa til að dansa gáfu Bloodgroup út sína fyrstu plötu í lok ársins 2007. Með tilkomu annarrar plötu þeirra, „Dry Land“ árið 2009, festu þau sig svo rækilega í sessi sem eina efnilegustu sveit landsins.

/ Having released one of the very best albums of 2009 in Iceland according to critics and others alike, Bloodgroup have risen from making simple electro pop in run-down houses in East-Iceland to something much bigger.

Ensími

Hljómsveitin Ensími var stofnuð árið 1996. Eftir tímabil tilrauna með hljóðsmala og rafmagnsgítara fór tónlistin að taka á sig mynd og er Ensími nú með þekktari hljómsveitum íslenskrar tónlistarsögu. Þeir eru nýlega byrjaðir að spila saman aftur opinberlega eftir heldur langt hlé og eru einnig að vinna að nýrri plötu.

/ The legendary band Ensími was formed in 1996 and is among Iceland's biggest rock bands, having worked with f.ex. Steve Albini." The band has only just started playing regularly again and is currently working on new material.

For a Minor Reflection

FaMR hafa verið starfandi í nokkur ár en hlutu fyrst verðskuldaða athygli árið 2008 eftir að Sigur Rós þá til að hita upp fyrir sig á Evróputúr og barst hróður sveitarinnar þannig víðar. Þeir hafa nú nýlokið við að gefa út sína aðra plötu sem þeir unnu með upptökustjóranum Scott Hackwith í Los Angeles.

/ In 2008 For a Minor Reflection were invited to do 15 dates with Sigur Rós on a European tour which, needless to say, attracted a lot of attention. Spending the last couple of months writing their second full-length FaMR chose the Sigur Rós studio in Iceland to record 10 new songs with LA producer Scott Hackwith. The album just came out and is titled 'Höldum í átt að óreiðu'.

Foreign Monkeys

Foreign Monkeys unnu Músíktilraunir árið 2006 og gáfu út plötuna Pi árið 2009 við ágætis viðtökur gagnrýenda og annarra. Tónlist sveitarinnar er oftast en ekki lýst sem stoner skotnu indie rokki, undir áhrifum Faith No More og QOTSA og ætti ekki að svíkja sanna rokk unnendur. Foreign Monkeys vinna nú efni fyrir næstu plötu en áætlað að upptökur á henni hefjist nú í ár.

/ The music of Foreign Monkeys is often described as stoner flavored indie rock under influence from Faith No More and QOTSA. The band won the Icelandic Battle of the bands in 2006 and released their debut album in 2009. They're currently working on their second full-length and plan on starting recording it later this year.



Hjaltalín

Hjaltalín gáfu út plötuna „Sleepdrunk Seasons“ árið 2007 og hlaut hún góðar undirtektir gagnrýnenda og hlustenda, til að mynda var sveitin valin bjartasta vonin á Íslensku Tónlistarverðlaununum árið 2008. Árið 2009 fór að miklu leyti í tónleikaferðir erlendis en um mitt árið hófust Hjaltalín handa við upptökur á annarri breiðskífu sinni sem hlaut að lokum nafnið „Terminal“ og kom út fyrir jólin. Platan hlaut afbragðs viðtökur, fékk frábæra dóma og var m.a. valin plata ársins á Íslensku tónlistarverðlaununum.

/ Hjaltalín are Iceland's newest sensation. Their debut album 'Sleepdrunk Seasons', released to great acclaim in Iceland in 2007, was produced by Benni Hemm Hemm and Gunni Tynes of múm, and sold gold in Iceland. 2009 saw Hjaltalín touring constantly while also working on their sophomore album, involving a full size. The album, 'Terminal', released to great acclaim in late 2009 in Iceland has already gone gold and was voted best album by several critics as well as winning 'Best rock/pop album' at the Icelandic Music Awards.



Hjálmar

Hljómsveitina Hjálma þarf vart að kynna, en þeir gáfu út sína fjórðu plötu síðasta haust og sló hún algjörlega í gegn sem og fyrri plötur þessarar einstöku reggísveitar.

/ Hjálmar mix reggae with Icelandic musical roots. The band's authentic sound and sincerity have made it one of Iceland's most cherished bands. Hjálmar's live performances are extremely tight but chilled and their musical joy is easily contagious. They've released four studio albums, all to critical acclaim, the latest one in 2009.

Hudson Wayne

Hudson Wayne var stofnuð árið 2002 og hefur gefið út tvær EP-plötur og eina breiðskífu. Sveitin gaf svo út sína aðra breiðskífu fyrir stuttu við góðar undirtektir og nefnist hún „How Quick Is Your Fish“.

/ Hudson Wayne was formed in 2002. Later that year they released two EPs, which sold out in an instant. In 2005 came their first LP “The Battle Of The Bandidos”, released by 12 Tónar, and they just released their newest album titled How Quick Is Your Fish.

Kimono

Hljómsveitin kimono gaf út sína þriðju hljóðversplötu sl. desember við góðar undirtektir tónlistaráhugamanna- og gagnrýnenda. kimono hefur um langt skeið verið í fremstu röð rokksveita á Íslandi en nýlega hætti bassaleikari sveitarinnar. Það kemur þó ekki þótt sveitin sé bassaleikaralaus – þvert á móti þá hafa kimono aldrei hljómað jafn þétur og einmitt nú.

/ Kimono's latest album is best described as a powerful and dynamic album with thundering drums and intertwined and complex guitarplay. Since it was released in Iceland, it has received high praise from the press and was f.ex. nominated for best pop album of 2009 at the Icelandic Music Awards.

Mammút

Hljómsveitin Mammút var stofnuð árið 2004 og sigraði Músíktíðindur sama ár. Að launum hlutu þau hljóðverstíma og tóku upp sína fyrstu plötu, sem fékk ágætis viðtökur. Þær jöfnuðust þó ekkert á við viðtökurnar sem önnur breiðskífa sveitarinnar, Karkari, fékk en þær voru gríðargóðar. Hún kom út árið 2008 eftir að hljómsveitin hafði látið lítið fyrir sér fara í nokkurn tíma.

/ Mammút won the Icelandic Battle of the bands in 2004. Their music has developed in to something quite unique since then; distinctive vocals and angular guitars held together by brilliant melodic bass and innovative drums. They released their second full-length in 2008 to great critical acclaim and are definitely a band to watch in the future.



Ólafur Arnalds

Ólafur Arnalds blandar saman strengjum, píanói og rafmögnum áhrifum svo úr verður nýstárleg og forvitnileg súpa klassískis popps.

Önnur breiðskífa Ólafs, "...and they have escaped the weight of darkness" kom út fyrir stuttu og hefur fengið glimrandi viðtökur.

/ Having already sold out The Barbican Hall in London, toured major European festivals and having opened for Sigur Rós on their most recent European tour, the future seems bright for Ólafur Arnalds. His second full-length, "...and they have escaped the weight of darkness", was recently released on Erased Tapes.

Rökkurró

Rökkurró hafa verið starfandi í nokkur ár en þau luku nýlega við sína aðra breiðskífu og kemur hún út í sumar. Hún var tekin upp á ýmsum stöðum og naut hljómsveitin liðsinnis Alex Somers úr Riceboy Sleeps við upptökurnar.

/ Hatched in a dim lit attic in Reykjavík, at the dawn of 2006 Rökkurró's five founding members began conversing in smooth tones, drawing inspiration from the silky sunrays that crept through the windows. They recently finished their second full-length, produced by Alex Somers of Riceboy Sleeps, and will release it this summer.



Seabear

Hljómsveitin Seabear sendi frá sér plötuna „The Ghost That Carried Us Away“ árið 2007 við frábærar undirtektir. Það var því kærkomið þegar platan „We Built a Fire“ kom út fyrir aðeins nokkrum vikum. Seabear er þekkt fyrir að vera gríðarlega sterk tónleikasveit og ætti því enginn að láta tónleika hennar fram hjá sér fara.

/ There is something instantly familiar about Seabear's songs that resonates with fans and critics alike. They recently released a new album, 'We Built a Fire' on Morr Music.

Sin Fang

Sin Fang (áður Sin Fang Bous) er verkefni Sindra Más Sigfússonar úr hljómveitinni Seabear. Á meðan Seabear flytur ljúfa folk-tóna leikur Sindri sér að tilraunakenndari tónblöndun undir heitinu Sin Fang. Plata hans „Clangour“ kom út árið 2008 við góðar undirtektir, bæði hér heima og erlendis.

/ Sin Fang (formerly Sin Fang Bous) is a project by Sindri Már Sigfússon of the band Seabear. While Seabear is focused on folky music, Sin Fang is Sindri's playground for his more experimental songs. His debut-album 'Clangour' was released on Morr Music in December 2008 to critical acclaim.



Sudden Weather Change

Sudden Weather Change er kraftmikil gítarsveit undir áhrifum frá amerísku jaðarrokki. Fyrsta plata þeirra í fullri lengd, "Stop! Handgrenade In The Name of Crib Death 'nderstand?", er ekkert slor – en jafnast þó ekki á við kraftinn og spilagleðina sem einkenir þá fimmmenninga á tónleikum.

/ After releasing a home-recorded EP in 2006, Sudden Weather Change have gathered huge praise in Icelandic press, as well as with any foreign tabloid writers which have been lucky enough to witness the band performing. In April 2009 they released their first full-length album "Stop! Handgrenade In The Name of Crib Death 'nderstand?" and in 2010 won the best newcomer award at the Icelandic Music Awards

Útidúr

Útidúr hefur vakið verðskuldaða athygli fyrir hressst gleðipopp sitt sem státar af alls kyns óvenjulegum hljóðfærum, enda hljómsveitin stór eða 12 manns. Í sumar mun Útidúr taka upp sína fyrstu breiðskífu í Sundlauginni, hljóðveri Sigur Rósar.

/ Útidúr is a relatively dirty dozen that produces joyous and ambitious indie-pop with a dramatic streak. In the summer of 2010 Útidúr will record their first album at the Sigur Rós recording studio Sundlaugin.

Sviðs- og myndlistarmenn / Visual- and performing artists

Danseðlið er lífsfyllerí

Verkið er samið af hópnum Fuglar konur en hann samanstendur af þeim Nínu Hjördísi Þorkeldsdóttur og Hönnu Kristínu Birgisdóttur. Verkið er dansspuni og snýst því meira um tilfinningu en kóreógrafíu og er fyrst og fremst útrásarvettvangur fyrir listamennina sem bera með sér eðlislæga dansþörf í samneyti við tryllta tónlist.

/ Danseðlið er lífsfyllerí is a dance improvisation by the the art group Fuglar konur.



Drowing Room / B-tower

Myndlistahópurinn MoMs byggir risa turn úr blöðrum. MoMs er stofnaður af listamönnunum Munda og Morra. Árið 2009 frumgerði hópurinn gjörninginn í Feneyjum, sem gjöf til Ragnars Kjartanssonar sem var þá staddur í Feneyjum sem fulltrúi Íslands á Feneyjar tvíæringnum.

/ Drowing Room / B-tower is a balloon performance / installation by MoMs.

Götulistinn

Verkið Götulistinn er samið af sviðslistahópnum Hispursleysi, en hann samanstendur af þeim Andreu Elínu Vilhjálmsdóttur, Bryndísi Ósk Þ. Ingvarsdóttur og Heiðdísi Haukdal Reynisdóttur. Verkið fjallar um þá ósýnilegu lista sem ramma mannfólkið inn, hvert og eitt, og skilgreina hvað er við hæfi hverju sinni. / Götulistinn is a performance by the performance art group Hispursleysi

Götuupplestur

Menning er matur, bækur eru tré, lauf verða að salati. Færðu mér uppáhalds íslensku bókina þína, ég kem með frönsku salatsósuna. Láttu reyna á menningarlegar takmarkanir þínar og smakkaðu nýtt íslenskt bragð af íslenskum bókmenntum. Hugmynda og framkvæmdastjóri verksins Götuupplestur er Aude Busson, nemi við leiklistardeild Listaháskóla Íslands (fræði og framkvæmd).

/ Götuupplestur (e. street reading) is a performance/happening by Aude Busson.

It's like living

Hugi Hlynsson og Júlía Runólfsdóttir eru 19 og 17 ára gamlir nemar. Ljósmyndasýningin It's like living er þeirra fyrsta opinbera sýning. Sýningin samanstendur af svart/hvítum ljósmyndum. Myndirnar eru teknar við Mývatn og sýna vatnið og umhverfi þess við einstakar aðstæður. Hitinn við vatnið er rétt yfir frostmarki, það er algjör kyrrð og þoka, einstaka vatnsdropar falla á vatnið. Vatnið er spegilslétt og þögnin er nánast yfirþyrmandi, náttúran hefur öll völd.

/ It's like living is the first photo exhibition by Hugi Hlynsson and Júlía Runólfsdóttir

Jónsmessuvofurnar

Gintare Maciulskyte og Aurelija Plonyte munu, með hjálp nokkurra annarra, færa heiðna siði inn í hjarta Reykjavíkur á Jónsmessunótt. Jónsmessuvofurnar munu læðast

um Reykjavíkurborg á meðan á Jónsvöku stendur. Þær munu fylgjast með borginni með sínum hætti og valda ef til vill misskilningi vegna þeirra aðferða sem þær kjósa að nota til að halda upp á Jónsmessuna, sem um leið heldur við eðlislægt eðli þeirra.

/ Jónsmessuvofurnar is a performance/happening by Gintare Maciulskyta and Aurelija Plonyte occurring during the whole festival, where the vofur (e. ghosts) will walk around downtown Reykjavík observing the city life and people.

Kyrrja

Hópurinn samastendur af Ragnheiði, Stefáni, Vilborgu, Obbu og Köru en þau flytja dansverkið Kyrrja. Ragnheiður Bjarnason er höfundur verksins. Verkið Kyrrja flytur þig á vit ævintýrana og ef þú rýnir vel gætirðu séð engla. Er tvískiptur heimur nauðsynlegur til að skilja jafnvægið á milli þeirra? Eru þeir illu að reyna að fá okkur til að horfast í augu við okkur sjálf? Hvað kraumar undir hinu góða yfirborði? Hvað gerist ef prinsessan deyr í lokin?

/ Kyrrja is a dance performance by Ragnheiður Bjarnson.

Leiðsögumaður / Guided tour

Leikarinn Hannes Óli Ágústsson leiðir gesti Jónsvöku um miðborgina og segir frá völdum viðburðum hátíðarinnar.

/ The actor Hannes Óli Ágústson will guide guests around the centre and indicate about chosen events.

ListMessa

Verkið ListMessa er ádeila li tamansins Katrínar I. Jóns og Hjördísardóttur Hirt á stöðu kirkjunar í íslensku samfélagi í dag. ListMessa er sköpuð út frá formi guðþjónustu, sungin er lofsöngur til listarinnar og listamaðurinn fer með predikun til heiðurs listarinnar. Katrín hvetur alla til þess að þakka listinni fyrir hlutverk sitt, koma á ListMessu og upplifa einstaka stund í rými listar.

/ ListMessa is a performance in honor of the arts, by Katrín I. Jónsdóttir Hirt.

Maggi Noem

Graffiti listamaðurinn Maggi Noem vinnur að veggmynd í Hjartagarðinum yfir hátíðina. Lokahnykkurinn fer fram á sunnudeginum samhliða lokahófi hátíðarinnar í Hjartagarðinum.

/ Local graffiti artist Maggi Noem will work on a mural in Hjartagar-



ðurinn during the festival. The final chapter of the project will occur on Saturday, where DJ's play while the wall is finalized.

NEI

Verkið NEI er samið af Raven, listahópi Hrafnhildar Einarsdóttur, í samvinnu við Eszter Göncz dansara og tónlistarmanninn Lucas Acuna. NEI er dúett í dulbúningi sólós. Tengingar staða, hugsana og framkvæmda sem tvær manneskjur hafa upplifað í sameiningu. Líkt og samband sem svo oft hefur brotnað, en lifir þó enn. Af hverju heldur fólk að það sé öruggara að segja NEI við áskorunum? Nýtur fólk þess að sjá



spiegelmynd lífs síns? Er fólk hrætt við að skilja hvert annað?

/ NEI is a dance performance by the art group Raven.

Parabólur

Guðmundur Vignir Karlsson (kipi kaninus), Sigtryggur Baldursson og Steingrímur Guðmundsson munu flytja verkið Parabólur á Jónsvöku í Listasafni Reykjavíkur, fimmtudaginn 24. júní kl. 21.00. Hópurinn vinnur

með parabolur, sem eru endurvarpsloftnet fyrir útvarpsbylgjur og sjást víða í möstrum uppi á hálandi og einnig í þéttbýli, en hópurinn leikur á þær sem slagverkshljóðfæri ásamt tölvum og video gjörningum. / The Parabolur Performance Project – PPP –, performed by Guðmundur Vignir Karlsson (kippi kaninus), Sigtryggur Baldursson and Steingrímur Guðmundsson, is based on the use of old telecommunication radio disc covers that have been converted into percussion instruments.

Sálir bera engin nöfn

Tónlistarmyndin Sálir bera engin nöfn er eftir Helga Rafn Ingvarsson. Grunnhugmynd verkins var að snúa við venjulegu feril við gerð kvikmynda, þ.e. að semja tónlistina fyrst og aðlaga handritið og kvikmyndatökuna að tilhneigingum hennar. Tónlist myndarinnar er nokkuð fjölbreytt, í myndinni hljóma kórverk, hljómlistarverk, elektró akústík, djas-saður blús og margt fleira. Leikarar eru Lilja Nótt Þórarinnisdóttir, Hjörtur Jóhann Jónsson, Snorri Engilbertsson, Svandís Dóra Einarsdóttir og Halldór Magnússon.

/ Sálir Bera engin nöfn (e. Souls have no names) is a musical film by Helgi Rafn Ingvarsson.

Study nr.1

Study nr. 1 er innsetning eftir Karl Ágúst Þorbergsson og Gunnar Karel Mátsson. Innsetningin er í raun athugun sem tekur á vandamáli sálfræðilegs tímaskyns en hugmyndin er byggð á sögu um mann sem vakti stöðugt í 36 klukkutíma.

/ Study nr.1 is an installation by Karl Ágúst Þorbergsson and Gunnar Karel Mátsson, based on a story about a man who stayed awake for 36 hours.

Svo á jörðu sem á himni

Svo á jörðu sem á himni er verk Gísla Hrafn Magnússonar og er grunnhugmynd verksins unnin út frá versum í fyrstu Mósebók. Maðurinn óttast mest það sem hann langar mest og þarf mest á að halda. Verkið Svo á jörðu sem á himni fjallar um þessa innri baráttu mannsins og gefur verkið vonandi áhorfendum von og trú til að koma sér af jörðinni og upp í himinhæð.



/ Svo á Jörðu sem á himni (Like on earth as in heaven) by Gísli Hrafn Magnússon is an exhibition influenced by two verses from The Book of Moses.

Sýning Júníusar Meyvant

Akrýlverk eftir Júníus Meyvant.

/ Sýning Júníusar Meyvant is an akrýl work exhibition.

Tónar nútímans

Tónar nútímans er samspil raftónlistar og sjónlistar. Í verkinu má heyrast seiðandi tóna raftónlistarinnar auk sjónrænnar framsetningar á draumkenndum litum og formum sjónlistarinnar. Verkið er flutt af hópnunum Rvk Underground sem samanstendur

af; Guðna Einarssyni a.k.a Impulze, Friðfinni Sigurðssyni a.k.a. Oculus, Þorbirni Kolbrúnarsyni a.k.a. Egner og Anton Ásgeirssyni a.k.a. T1000. / Tónar nútímans is a video/music performance by Rvk Underground, mixing visual art with electronica.

The Weird Girls Project

The Weird Girls Project er verkefni í stöðugri þróun undir handleiðslu listakonunnar Kitty Von-Sometime. Verkefnið er unnið í þáttum þar sem gamalgrónir þátttakendur og ört stækkandi hópur nýrra þátttakenda koma saman. Þættirnir eru skipulagðir af Kitty í rúma þrjá mánuði án vitneskju þátttakendanna um þema, staðsetningu og útlit búninganna.

Sýningin á Jónsvöku er yfirlitssýning á þeim þáttum sem þegar hafa orðið að veruleika.

/ The Weird Girls Project is an ongoing art piece created and headed by concept artist Kitty Von-Sometime. It evolves 'Episode' by 'Episode' and the participants mix between those involved from the beginning and new members increasing with every event. Each Episode is planned by Kitty for approximately three months with the participants knowing as little as is possible about the event apart from the date, this includes the concept, location and costumes. The exhibition at Jónsvaka / Midsummer Festival is a retrospective screening of all the project's video media so far accompanied by selected photographic images.

You afraid of Big Brother?? Remember his little sister!

You afraid of Big Brother?? Remember his little sister! er röð útilistaverka eftir Þær Rakeli McMahon, Katrínu I. Jónsdóttur Hjördísardóttur Hirt og Unu Björk Sigurðardóttur. Verkin eru birtingarmyndir eftirlits- og neyslusamfélagsins, svo

sem öryggismyndavéla, auglýsingabraks, bílavæðingar og kynjaímynda, auk umdeilanlegra þátta samfélagsins svo sem aðskilnað ríkis og kirkju og hlýnun jarðar.

/ You afraid of Big Brother??

Remember his little sister! is an outdoor exhibition by artists Rakel McMahon, Katrín I. Jónsdóttir Hjördísardóttir Hirt og Una Björk Sigurðardóttir.

Práðarhaft

Verkið Práðarhaft er eftir Ragnheiði Bjarnason en hópurinn samanstendur af Ragnheiði, Ásrúnu, Rósu, Þyrí og Berglindi. Þú veist ekki hvenær það mun gerast. Þær eru út um allt og sniglast allt um kring. Höldum áfram og fylgjum þræðinum. Kanskí við sjáum litina, verurnar og dúfurnar. Er þetta raunverulegt eða einn stór galdur?

/ Práðarhaft is a performance by Ragnheiður S. Bjarnarson

Hönnuðir / Designers

A.C.Bullion /
Aaron C. Bullion

Áróra /
Áróra Eir Traustadóttir

Begga-Design /
Berglind Hrönn Árnadóttir

Beroma /
Berglind Rós Magnúsdóttir

Dýrindi /
Elín Hrund Þorgeirsdóttir

Eight Of Hearts /
Þórey Björk Halldórsdóttir

Elva & ECCENTRIC
ROMANTIC /
Elva Dögg Árnadóttir

Fínerí /
Borghildur Ína Sölvadóttir

Fugl orðinn manneskja /
Nína Hjördís Þorkeldsdóttir

IBA -The indian in me /
Inga Björk Andrésdóttir

Laug /
Steinunn Björg Hrólfsdóttir
& Hera Guðmundsdóttir

Lúka Art & Design /
Brynhildur & Gunnhildur

Oktober /
Sandra Berndsen

Pardus /
Ása Ninna Pétursdóttir

Roboknit /
Sara María Skúladóttir

SHE /
Silja Hrund Einarsdóttir
Sonja Bent

Tanja Levý /
Tanja Huld Levý
Guðmundsdóttir

VARIUS /
Ragnheiður I. Margeirsdóttir
&
Íris Sigurðardóttir

Volcano /
Katta Hreiðarsdóttir





Samstarfs- og styrktaraðilar / Partners & Sponsors

FRAFL

Framkvæmdafélag

listamanna



LISTASAFN REYKJAVÍKUR
REYKJAVÍK ART MUSEUM

Haha
haha
haha
varí

Autismastí 1



Patrón



Evrópa ungra fólksins



Evrópa ungra fólksins



Hannar og minning